

**Procedimentos teóricos para fins de elaboração  
de um teste de compreensão de metonímias**  
Nichele Lopes (UFRGS), Maity Siqueira (orientadora, UFRGS)

**Introdução**

Este trabalho faz parte de uma das etapas do projeto de criação de um teste de compreensão de linguagem figurada que inclui metáforas, expressões idiomáticas, provérbios e metonímias. Tal etapa se refere aos procedimentos teóricos utilizados para a elaboração da tarefa referente à metonímia.

**Procedimentos**

Pasquali (2010) sugere três procedimentos fundamentais para a elaboração de um teste: teóricos, empíricos e analíticos. Neste trabalho, serão descritos os procedimentos teóricos, que envolvem tanto a literatura que fundamenta o estudo, quanto a operacionalização do construto em itens mensuráveis. O presente trabalho foi desenvolvido sob a perspectiva teórica da linguística cognitiva. Para a operacionalização do construto teórico em itens que possam ser analisados, precisa-se seguir alguns passos:

- Delimitar o sistema a ser investigado e o construto teórico a ser avaliado. Neste caso, temos respectivamente, a linguagem figurada e a metonímia.
- Definir o construto. A metonímia é aqui definida como uma projeção conceitual onde um domínio (alvo) é parcialmente entendido em termos de outro domínio (fonte) que são parte de um domínio experimental comum (Barcelona, 2000). A metonímia é entendida tanto em seus aspectos conceitual (o mapeamento entre os domínios) quanto linguístico (a atualização linguística do mapeamento através de uma frase). Neste estudo serão utilizados itens linguísticos metonímicos.

- Estabelecer o modo através do qual o teste será operacionalizado. Uma sentença metonímica será apresentada, seguida de uma uma pergunta fechada e uma aberta sobre o significado da metonímia.
- Selecionar os itens metonímicos que serão usados no teste, Primeiro, considera-se que todos os itens são igualmente úteis para a operacionalização do teste. Segundo, os itens devem ser frases curtas, sintaticamente simples e que contenham apenas uma metonímia. Além disso, precisa-se limitar a existência de mescla entre fenômenos interrelacionados, tal como a metáfora. Por fim, o conjunto de itens precisa cobrir a maior extensão de magnitude do construto possível.
- Enviar os itens para análises de peritos e não-peritos, a fim de verificar se há concordância em relação aos critérios descritos.

**Resultados: itens para o teste de metonímia**

1. Este livro conta uma história de amor.
2. Ele comeu frango no almoço.
3. Preciso de mais mãos para o trabalho.
4. Vamos ao churrasquinho hoje.
5. Ela gosta de ler Monteiro Lobato.
6. A camisa 10 fez mais um gol.

**Referências:**

BARCELONA, Antonio. Metaphor and metonymy at the crossroads: a cognitive perspective. Berlin: Mouton de Gruyter, 2000.

PASQUALI, Luiz. Instrumentação psicológica: fundamentos e práticas. Porto Alegre: Artmed, 2010.